

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 27.08.2023 15:45:45  
Уникальный программный ключ:  
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ  
СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**Северо-Западный институт управления – филиал РАНХиГС**

УТВЕРЖДЕНО

Директор СЗИУ РАНХиГС Хлутков А.Д.

**ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА**

**Лингвистика и межкультурная коммуникация**  
*(наименование образовательной программы)*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ,**  
**реализуемой без применения электронного (онлайн) курса**

**Б1.В.ДВ.05.02 Лингвострановедение (Франция)**

*(код и наименование РПД)*

**45.03.02 Лингвистика**

*(код, наименование направления подготовки/специальности)*

**Очная**

*(форма(формы) обучения)*

Год набора – 2023

Санкт-Петербург, 2022 г.

**Автор-составитель:**

Ст. преподаватель кафедры иностранных языков М.К. Иванова

Заведующий кафедрой

кандидат культурологии, доц. А.Е. Дельва

РПД «Б1.В.ДВ.05.02 Лингвострановедение (Франция)» одобрена на заседании кафедры иностранных языков. Протокол № 1 от 29.08.2022.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине
6. Методические материалы для освоения дисциплины
7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
  - 7.1. Основная литература
  - 7.2. Дополнительная литература
  - 7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация
  - 7.4. Интернет-ресурсы
  - 7.5. Иные источники
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с  
планируемыми результатами освоения программы**

**1.1 Дисциплина Б1.В.ДВ.05.01 Лингвострановедение (Испания)» обеспечивает овладение следующими компетенциями:**

<b>Код компетенции</b>	<b>Наименование компетенции</b>	<b>Код компонента компетенции</b>	<b>Наименование компонента компетенции</b>
УК-5	Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 УК-5.3	Способен находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп  Способен недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
УК-9	Способность овладеть необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-9.1	Способен использовать стратегии преодоления стереотипов в межкультурной коммуникации
ПК-10	Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-10.2	Способен использовать эффективной межкультурной коммуникации

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

ОТФ/ТФ	Код компонента компетенции	Результаты обучения
<p>Неспециализированный перевод Устный последовательный перевод</p>	<p>УК-5.1 УК-5.3</p>	<p>Способен находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп</p> <p>Способен демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения</p> <p>Способен недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>
<p>Устный последовательный перевод</p>	<p>ПК-9.1</p>	<p>Способен использовать стратегии преодоления стереотипов в межкультурной коммуникации</p>

Консультирование в области качества перевода Устный последовательный перевод	ПК-10.2	Способен разбираться в различных формах межкультурной коммуникации и особенностях поведения медиатора в каждой из них  Способен использовать эффективной межкультурной коммуникации
---------------------------------------------------------------------------------	---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

**Объем дисциплины.** Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов, 81 астрономический час.

*Таблица 3*

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	108/ 81
Контактная работа с преподавателем, в том числе консультации	52/ 39 2/1,5 ч. консультации
Лекции	-
Практические занятия	52/39
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	18/13,5
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	Устный опрос
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Место дисциплины.** Дисциплина Б1 Б1.В.ДВ.05.02 Лингвострановедение (Франция) читается на 2 курсе студентам отделения бакалавриата, обучающимся по направлению 45.03.02 «Лингвистика». Программа рассчитана на учащихся, поступивших без знания испанского языка, но владеющих одним из иностранных языков в объеме средней школы.

Целью изучения дисциплины является изучение мира носителей испанского языка, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации посредством приобретения знаний об устройстве общества и базовых культурных концептах. Основное внимание уделяется реалиям, глубокое знание которых необходимо для правильного понимания явлений и фактов, относящихся к повседневной действительности народов, говорящих на французском языке.

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ganepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Таблица 4

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.				CP	Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации*
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ/ДОТ		
1	<i>Тема: Франция: страна и люди. Общие сведения о географическом положении, климате, народах, языках.</i>	16	-	-	13	3	О
2	<i>Тема: Париж – столица Франции.</i>	16	-	-	13	3	О
3	<i>Тема: Французские регионы. Бывшие провинции и современные департаменты.</i>	19	-	-	13	5	О
4	<i>Тема: Политическая система современной Франции. Политическая система V Республики. Политические партии. Выборы президента. Политическая пресса.</i>	20	-	-	13	7	О

<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>108/81</b>			<b>52/39</b>	<b>2/1,5</b>	<b>18/13,5</b>	<b>Экзамен 36/27</b>
---------------------------------	---------------	--	--	--------------	--------------	----------------	----------------------

*Используемые сокращения:*

Л – занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях, обучающимся)<sup>1</sup>;

ЛР – лабораторные работы (вид занятий семинарского типа)<sup>2</sup>;

ПЗ – практические занятия (виды занятий семинарского типа за исключением лабораторных работ)<sup>3</sup>;

КСР – индивидуальная работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях (в том числе индивидуальные консультации)<sup>4</sup>;

ДОТ – занятия, проводимые с применением дистанционных образовательных технологий, в том числе с применением виртуальных аналогов профессиональной деятельности.

СР – самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.

*Примечание:*

\* – *формы текущего контроля успеваемости: опрос (О).*

### 3.2. Содержание дисциплины

*Таблица 5*

<b>Номер темы/раздела</b>	<b>Содержание тем/разделов</b>
1	Французский язык в системе европейских языков. <b>Вводный фонетический курс испанского языка.</b> Особенности и системность французской орфографии. Становление испанской произносительной нормы. Пиренейский испанский и

<sup>1</sup> Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>2</sup> См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>3</sup> См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

<sup>4</sup> Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)



	национальные варианты Латинской Америки. Правила слогаделения и постановки ударения в испанском языке. Функции графического ударения. Транскрипция. Правила чтения: таблицы «от буквы к звуку» и «от звука к букве». Правила чтения. Ударные и безударные части речи. Система гласных. Артикуляция испанских согласных.
2	<b>Фонетика.</b> Интонация в испанском языке. Основные интонационные модели. Реализация гласных и согласных испанского языка в потоке речи. Слитное произнесение гласных на стыке слов, образование дифтонгов и трифтонгов. Ассимиляция согласного /n/, озвончение /s/. Упрощение групп согласных. <b>Грамматика.</b> Имя существительное. Суффиксы существительных. Понятие определённого и неопределённого артикля в испанском языке. Употребление артикля. Отсутствие артикля
3	<b>Фонетика.</b> Развитие навыков правильного произношения во фразах и легких текстах, закрепление навыков чтения, развитие умения слухового анализа текста. <b>Грамматика.</b> Типы прилагательных. Постпозиция и препозиция прилагательного. Усечённая форма некоторых прилагательных. Односоставные и многосоставные предлоги. Функции и значение предлогов.
4	<b>Фонетика.</b> Реализация фонетических навыков в чтении текстов наизусть. Роль интонации в вопросительном и восклицательном предложении. <b>Грамматика.</b> Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в PresentedeIndicativo. Особенности употребления личных местоимений. <b>Разговорная практика.</b> Формулы этикета общения. Знакомство.

#### 4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. В ходе реализации дисциплины «Б1.В.ДВ.05.02 Лингвострановедение (Франция)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

Тема и/или раздел	Методы текущего контроля успеваемости
Тема: Франция: страна и люди. Общие сведения о географическом положении, климате, народах, языках.	О
Тема: Париж – столица Франции.	О
Тема: Французские регионы. Бывшие провинции и современные департаменты.	О
Тема: Политическая система современной Франции. Политическая система V Республики. Политические партии. Выборы президента. Политическая пресса.	О

## 4.2. Типовые оценочные материалы текущего контроля успеваемости

### опрос

Тема Historia de España

#### I. CONTESTE A LAS PREGUNTAS:

1. ¿Qué pueblos y tribus poblaron el territorio español antes de las Guerras Púnicas?
2. ¿Cuándo los romanos invadieron la Península Ibérica?
3. ¿Qué huellas dejaron los romanos en España?
4. ¿Cuándo empezó la caída del imperio romano?
5. ¿En qué año cruzó el estrecho de Gibraltar el ejército musulmán?
6. ¿Cómo se llamaba el emirato español del imperio árabe?
7. ¿Herederos de qué reinos eran los Reyes Católicos?
8. ¿Cuál fue la última ciudad reconquistada?
9. ¿Qué acontecimiento histórico tuvo lugar a finales del siglo XV?
10. ¿Cómo se llamaba el primer rey español de la dinastía de los Borbones?
11. ¿Cuándo empezó en España la guerra contra Napoleón?
12. ¿Qué país fue la última colonia española?

#### II. HAGA EL INFORME SEGÚN EL TEMA “Algunas páginas de la historia de España” EXPLICANDO LO SIGUIENTE:

- los primeros pobladores de la Península Ibérica;
- la época del dominio romano;
- el emirato árabe;
- la Reconquista y los Reyes Católicos;
- la Época de Oro;
- el siglo XIX.

## 5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине

5.1. Экзамен проводится с применением следующих методов: задание по билетам

### 5.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Компонент компетенции	Промежуточный / ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
УК-5.1	Находит и использует необходимую для	Находит и использует необходимую для

	саморазвития и взаимодействия с другими информацией о культурных особенностях и традициях различных социальных групп	саморазвития и взаимодействия с другими информацией о культурных особенностях и традициях различных социальных групп
УК-5.3		Недискриминационно и конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
ПК-9.1	Знает методы, приемы и способы формирования благоприятного психологического климата и обеспечения условий для сотрудничества обучающихся.	Использует методы, приемы и способы формирования благоприятного психологического климата и обеспечения условий для сотрудничества обучающихся
ПК-10.2	Дает собственную качественную оценку выявленным экономическим процессам и явлениям.	Делает адекватные выводы относительно тенденций экономических показателей на среднесрочную и долгосрочную перспективу

В случае применения дистанционного режима промежуточной аттестации она проводится следующим образом: устно в ДОТ/письменно с прокторингом / тестирование с прокторингом. Для успешного освоения курса учащемуся рекомендуется ознакомиться с литературой, размещенной в разделе 6, и материалами, выложенными в ДОТ.

### Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации

#### Пример экзаменационного задания (без использования дистанционных образовательных технологий)

##### Письменная часть

1. Escriba una redacción sobre el tema “¿Qué salas del Ermitage le impresionaron más”.

(20 frases; 30 min.)

2. Haga las tareas del texto léxico gramatical.

1. No creo que en futuro ellos... juntos.

1) serán 2) sean 3) han sido 4) estén

2...diez años que mi papá estaba trabajando en Barcelona.

1) tiene 2) hace 3) hay 4) son

3. ¡... tiempo sin verte!

1) *cuál* 2) *cuánto* 3) *cuándo* 4) *cómo*

4. El horario de atención al cliente empieza una hora... abrir la oficina.

1) *muchas veces* 2) *casi nunca* 3) *después de* 4) *en vez de*

5. El director nos informó ayer que ya... de vacaciones.

1) *vuelve* 2) *ha vuelto* 3) *había vuelto* 4) *volverá*

### **3. Traduzca al español:**

1. Не звони ей так часто.

2. Мне кажется странным то, что произошло с вами.

3. Не сомневайтесь, что мы выполним это трудное задание.

4. Не похоже, что у Энрике было желание работать в этой фирме.

5. Кто бы ни звонил, не отвечай.

6. Когда закончится зима, они начнут строить дом.

7. Не думай, что твой дядя вернётся домой до 11 часов.

8. Возможно, что детей испугала эта собака.

9. Не надейтесь, что мы пойдём с вами в зоопарк.

10. Боюсь, что он гулял под дождём и простудился.

### **Устная часть**

#### **BILLETE N 1**

##### **I. LEA EN ESPAÑOL, TRADUZCA AL RUSO:**

Domenicos Theotocópulos (Isla de Creta, 1541- Toledo, 1614) se estableció en España en 1576. El sobrenombre de El Greco, con el que aquí fue conocido, quedó ya para siempre ligado a su gloria. Como pintor es uno de los más grandes de todos los tiempos. Inició ese trío supremo de la pintura española, que se completa con Velázquez y Goya. Estuvo en boga la tesis de que él es el símbolo máximo del carácter español y de nuestro misticismo. El eje de la política pasaba en aquellos días por España, y el de la vida artística, por Italia. Creta se hallaba íntimamente ligada a Venecia. Nada más lógico, por tanto, que el joven artista se decidiese a emigrar a la ciudad en que en pintura estaban prestigiando entonces Ticiano, Tintoretto y Veronés. Se supone que su llegada a Venecia se realizó hacia 1560 y permaneció allí diez años. Más evidente resulta el hecho de que El Greco se hallaba en aquellos días más interesado por Tintoretto. Es casi seguro que trabajó en su taller, pero no existen pruebas definitivas sobre ello. No hay duda por tanto, de que, en líneas generales, era a los pintores venecianos a los que más apreciaba en su juventud.

El Greco decidió en los mismos años en que Felipe II intensificaba sus encargos de pintura para El Escorial probar fortuna en España. Llegó aquí en 1576 y aquí se quedó para siempre. Tenía a su

Llegada treinta y cinco años y murió a los setenta y tres. No cabe duda de que España fue su segunda patria, a la que amó entrañablemente. Toledo era su ciudad predilecta. Tampoco cabe dudar de que su corazón llegó a ser español. Aquí encontró una pintura como la de Morales, que perseguía objetivos espirituales similares a los suyos. En 1580, Felipe II le encargó “El martirio de San Mauricio”. El cuadro se destinaba a uno de los altares de la iglesia de El Escorial.

## II. TRADUZCA A ESPAÑOL:

1. Никогда не говори мне, чтобы я не навещала своих родственников.
2. Он ведёт себя так, словно у него нет семьи.
3. Если бы мы знали, что тот студент такой талантливый, мы обязательно пригласили бы его участвовать в концерте.
4. Я долго сомневалась в том, что он найдёт работу, которая ему понравится.
5. Глядя на тебя, можно сказать, что ты не хочешь, чтобы я тебе помогла.

## III. CONTESTE A LAS PREGUNTAS.

### IV. SU TEMA DE CONVERSACIÓN:

“LA SITUACIÓN GEOGRÁFICA DE ESPAÑA”

### **Шкала оценивания**

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС).

Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом № 306 от 6.09.2019 №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов». БРС по дисциплине отражена в схеме расчетов рейтинговых баллов (далее – схема расчетов). Схема расчетов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета.

Схема расчетов доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине и является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию по изучению дисциплины, указанную в Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

На основании п. 14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную:

<b>Шкала оценивания по дисциплине (экзамен)</b>	
<b>Баллы</b>	<b>Оценка</b>
0-50	неудовлетворительно
51-60	удовлетворительно
61-70	хорошо
71-85	хорошо
86-95	отлично
96-100	отлично

Перевод балльных оценок в академические отметки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»

- «Отлично» (А) - от 96 по 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью,

без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено максимальным числом баллов.

- «Отлично» (В) - от 86 по 95 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

- «Хорошо» (С) - от 71 по 85 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

- «Хорошо» (D) - от 61 по 70 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

- «Удовлетворительно» (Е) - от 51 по 60 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий выполнены с ошибками.

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Рабочей программой дисциплины предусмотрены следующий вид аудиторных занятий: практические занятия. На каждом практическом занятии для студенты выполняют устные компетентностно-ориентированные задания. Каждое практическое занятие сопровождается домашними заданиями, выдаваемыми студентам для решения внеаудиторное время. С целью контроля сформированности компетенций разработан фонд контрольных заданий. Его использование позволяет реализовать балльно-рейтинговую оценку, определенную приказом от 28 августа 2014 г. №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов».

Для активизации работы студентов во время контактной работы с преподавателем отдельные занятия проводятся в интерактивной форме. В основном интерактивная форма занятий обеспечивается при проведении занятий в компьютерном классе. Интерактивная форма обеспечивается наличием разработанных файлов с заданиями, наличием контрольных вопросов, возможностью доступа к системе дистанционного обучения, а также к тестеру.

Для обеспечения видео- и аудио связи на мероприятии студент должен иметь камеру и микрофон, подключенные к его персональному компьютеру, планшет или смартфон. Отсутствие у студента технических возможностей рассматривается как уважительная причина. При этом сроки проведения экзамена могут быть перенесены по заявлению студента на имя декана факультета на период после окончания режима повышенной готовности.

Для работы с печатными и электронными ресурсами СЗИУ имеется возможность доступа к электронным ресурсам. Организация работы студентов с электронной библиотекой указана на сайте института (странице сайта – «Научная библиотека»).

### **Методические рекомендации по самостоятельной работе**

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). — URL: [http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie\\_o\\_samostoyatelnoi\\_rabote.pdf](http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf).

### **Характеристика самостоятельных работ:**

Самостоятельная работа по развитию академических языковых навыков предусматривает разнообразные виды работы, а также подготовку к промежуточному тестированию и к экзамену.

В ходе самостоятельной работы проверяются навыки:

- оперирования лингвистическими терминами и понятиями; использование их в изучении иностранных языков и в переводческой практике;
- умение выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;
- умение ориентироваться в основных понятиях, категориях и методах изучаемой науки, а также в дискуссионных вопросах данной области языкознания;
- умение анализировать морфологический состав слова и определять тип и способ словообразования;
- умение выделять и классифицировать значения слова, а также правильно определять значения слов по контексту;
- умение определять виды фразеологизмов;
- умение определять виды синонимов, антонимов, омонимов, архаизмов, неологизмов;
- умение грамотно работать со словарями различного типа;
- умение применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом;

Текущий контроль осуществляется учетом посещения семинарских занятий, выступлений студента с докладами и презентациями, участия в интерактивном опросе и дискуссии, успешном выполнении контрольных работ, предусмотренных рабочей программой.

## **7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

### **7.1 Основная литература.**

1. Ардаева, Н.В. Español. Учебник испанского языка для начинающих. Уровень А1-А2. Часть 1: учебник / Ардаева Н.В., Ломакина И.А. — Москва: КноРус, 2021. — 313 с. — ISBN 978-5-406-01879-8. — URL: <https://book.ru/book/938410>
2. Ардаева, Н.В. Español. Учебник испанского языка для начинающих. Уровень А1-А2. Часть 2: учебник / Ардаева Н.В., Ломакина И.А. — Москва: КноРус, 2021. — 223 с. — ISBN 978-5-406-01882-8. — URL: <https://book.ru/book/938768>. — Текст: электронный.
3. Иванова, М.К. Вводный фонетический курс испанского языка учебное пособие / М.К. Иванова; Сев.-Зап. Ин-т упр. – фил. РАНХиГС. СПб.: ИПЦ СЗИУ – фил. РАНХиГС, 2019. – 46 с.

- 4.Иванова, М.К. Сборник лексико-грамматических тестов по курсу испанского языка: учебное пособие / М.К. Иванова; Сев. -Зап. Ин-т упр. – фил. РАНХиГС. СПб.: ИПЦ СЗИУ – фил. РАНХиГС, 2015. – 116 с.
5. Комарова, А.И. Испанский язык. Тесты. [Электронный ресурс], 2018. -154 с.
6. Куцубина, Е.В. Испанский язык. Практический курс.СПб.: КАРО, 2019. – 432 с.
7. Михеева,Н.Ф. Испанский язык и межкультурная коммуникация. / -М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010.- 272 с.
- 8.Тарасова, В. В. Деловой испанский язык : учебник и практикум для вузов / В. В. Тарасова. — 3-е изд., испр. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 212 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13293-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://idp.nwira.ru:2072/bcode/457409>
9. Швыркова Л.Л. Испанский язык для начинающих.2-е изд.-М.: Изд-во Русский язык, 2007. – 380 с.
10. Aproximación a la enseñanza de la pronunciación en el aula de español. -Madrid: Edinumen, - 2012.
11. Españolenmarcha (1-4) - SGEL, 2016.-184 с.
12. Experiencias 1-3. Edelsa, 2018

## **7.2. Дополнительная литература.**

1. Салимов П.Р., М.дель Росарио Гомес. Практикум по грамматике испанского языка. Глагол.СПб.: КАРО, 2015. -432 с.
2. Cerrolaza Gili, O., Sacristán Díaz, E. Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. – Madrid, 2008. – 325с.
3. L.Busquets-L.Bonzi. Nuevo curso de conversación y redacción (nieles elemental y medio) . - Madrid,2009. – 420с.
4. Materia Prima.Gramática y ejercicios. Nivel medio y superior. - Madrid, 2008.-288с.
5. С.Морено Гарсиа. Curso Superior de Español. - Madrid, 2010. - 275с.
6. P. Antonio de Alarcón. El Final de Norma.
7. M.Vargas Llosa. La tía Julia y el escritor.
8. G.García Márquez. El amor y otros demonios.
9. A. Pérez – Reverte. El tango de la guardia vieja.

### *Словари*

1. Левинтова Э.И., Вольф Е.М., Мовшович Н.А., Будницкая И.А. Испанско-русский фразеологический словарь.– М.: Русский язык, 1985. – 1175 с.
2. Симеонова С. Словарь испанской разговорной речи. – М.: Эдиториал УРСС, 2006. -232 с.
3. Туровер Г.Я., Ногейра Х. Большой русско- испанский словарь. – М.: Русский язык, 2000. – 833 с.
4. Туровер Г.Я., Ногейра Х. Русско- испанский словарь. – М.: Русский язык, 2010. –976 с.
5. Diccionario ilustrado Océano de la lengua española. – Barcelona: Océano, 2016. -1192р.
6. Doezi M., Diccionario de sinónimos, antónimos y parónimos. –Madrid: ,Libsa. 1995. -410 с.



### **7.3. Нормативные правовые документы.**

Не применяются.

### **7.4. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwara.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

Русскоязычные ресурсы

- Электронные учебники электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- Научно-практические статьи по финансам и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам «Ист - Вью»
- Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»
- Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.

### **7.5. Иные источники.**

Не используются.

## **8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Часть практических занятий проводится в компьютерном классе. Учебная дисциплина включает использование программного обеспечения Microsoft Power Point для подготовки графических иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов).

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы).

Система дистанционного обучения Moodle.